



Universiteit  
Leiden  
The Netherlands

**The Devāsurasamgrāma Myth in Buddhist context: a textual study of the Deva-Asura war narrative in the Saddharmasmṛtyupasthānasūtra**

Meng, X.

**Citation**

Meng, X. (2026, June 18). *The Devāsurasamgrāma Myth in Buddhist context: a textual study of the Deva-Asura war narrative in the Saddharmasmṛtyupasthānasūtra*. Retrieved from <https://hdl.handle.net/1887/4306684>

Version: Publisher's Version

License: [Licence agreement concerning inclusion of doctoral thesis in the Institutional Repository of the University of Leiden](#)

Downloaded from: <https://hdl.handle.net/1887/4306684>

**Note:** To cite this publication please use the final published version (if applicable).

# **The *Devāsurasamgrāma* Myth in Buddhist Context:**

A Textual Study of the Deva-Asura War Narrative in the  
*Saddharmasmṛtyupasthānasūtra*

Proefschrift

ter verkrijging van

de graad van doctor aan de Universiteit Leiden,

op gezag van rector magnificus prof.dr. S. de Rijcke,

volgens besluit van het college voor promoties

te verdedigen op donderdag 18 juni 2026

klokke 10:00 uur

door

Xiaoqiang Meng

geboren te Shaoxing (China)

in 1994

**Promotores:** Prof. dr. J.A. Silk

Prof. dr. P.C. Bisschop

**Copromotor:** Dr. P.D. Szántó (Eötvös Loránd University)

**Promotiecommissie:**

Prof. dr. J.U. Hartmann (Ludwig-Maximilians-Universität München)

Prof. dr. P. Harrison (Stanford University)

Prof. dr. A.F. de Jong

Dr. B.K. Jansen

Copyright © 2026 Xiaoqiang Meng. All rights reserved.

Cover image: The Asura destiny depicted on a Rokudō-e Scroll produced in the 19<sup>th</sup> century, purchased by William Anderson, and stored at © The Trustees of the British Museum. [https://www.britishmuseum.org/collection/object/A\\_1881-1210-0-73-JA](https://www.britishmuseum.org/collection/object/A_1881-1210-0-73-JA)

This research was funded by the Khyentse Foundation Doctoral Student Support Program (2020–2024) and the J. Gonda Fund Foundation, Gonda PhD Grant (2024–2025).

## Acknowledgements

It was exactly in the April six years ago that I was admitted by Prof. Jonathan Silk to come to Leiden to pursue PhD research, funded by Khyentse Foundation, and since then my life has been totally changed. During these six years—one fifth of my life so far—I have experienced so much and gathered innumerable beautiful (as well as painful) memories. I have also come to understand better who I am and what I can do. Along this journey, I have been fortunate to enjoy the support and companionship of many teachers and friends, without whom I would not be where I am today. First and foremost, I would like to express my sincere gratitude to my supervisor, Prof. Jonathan Silk, to whom I owe a great deal, especially for introducing me to this research topic on the *Saddharmasmṛtyupasthānasūtra*. Sincere thanks are also due to my co-supervisors Prof. Peter Bisschop and Habil. Prof. Péter-Dániel Szántó for their unfailing support all the time. Khyentse Foundation (Sydney Jay) and J. Gonda Fund Foundation made my stay at the Netherlands worry-free financially, and I will feel always grateful for that. I have also been fortunate to receive the care and support of my friends and colleagues in Buddhology, Indology, and Tibetology at Leiden University Institute for Area Studies, to whom I owe my heartfelt thanks: they are Kexin Zheng, Channa Li, Yu Bai, Samten Yeshe, Sanne Dokter-Mersch, Jeffrey Kotyk, Olli-Pekka Littunen, Ruixuan Chen, Nobuyuki Suzuki, Juan Wu, Nils Martin, Tenzin Tsepa, Ayelet Kotler, Rafal Felbur, Yixiu Jiang, Gregory and Casey Forgues, Saran Suebsantiwongse, and Lola Verhoeven. This journey would have been impossible without you.

I am also deeply grateful to my friends in Leiden and across the Netherlands, who have stood by me through both joyful and difficult times: they are Zheyu Shang, Mengdi Zhu and Mark Van de Water, Qinxin He and Wei-Kai Liao, Pouwel van Schooten, Niels Schoubben, Ye Jiang, Wenqing Miao, Juul Eijk, Jingjing Li, Wei Wang, Rishuai Chen, Li-Fan Lee, Mingran Cao, Hualin Cao, Hildegard Wijdeveld, Sanayi Marcelline, Thomas Lindblad, Alied de Cock, Arya Adityan, Wenlan Wang, Yuye Que, Charles Roger, Ronghan Wen, Boyao Zhang, Wahyu Widodo, Jiaqi Wang, Yuanpin Shi, Jiaqi Chen, Lun Jing, Yu Ai, Abhishek Jain, Zijian Fan, Philex Ye, Alejandro Santos Martinez, Olga Lundyshva, Federico Dragoni, Fan Lin, Andrew Wigman, Kristen De Joseph, my friends at the KFBSLS, my classmates at university, my students in my seminar, my colleagues at Tabú, and my friends at He Hua Temple, GBA, BC Leiden, and LTTV Scylla.

Of course, my many other friends around the world have always been there for me and have offered their support whenever we are together: they are Barbara Stöcker-Parnian, Enbo Hu, Klu mo 'tsho, Beier Wang, Feng Yang, Péter Boros, Péter Száler, Róbert Víg, Mark Zeng, Yu-Long Tseng, Áron Laki, Marcell Stéger, Valters Negribs, Sandra Sattler, Lajos Dömötör, Laurent Van Cutsem, Tianran Wang, Xingjian Zhang, Dhondrup Tsering, Yiren Zhang, Mónica Kiss, Athanaric Huard, Hong Xue, Shihong Zhao, August Sundin, Simon Winant, Joshua Brallier, Junfu Wong, Weiao Xing, Minhui Tou, Lei Zhai, Yunheng Xu, Iker Rodriguez Fernandez, Kang Hu, Zhihao Wang, Hairuo Ma, Konrad Kopel, Edward Ross, Carlos Zhang, Anna Csikó, Akira Fujii, and Daisy Cheung.

I have learned from and been nurtured by many excellent professors and scholars, to whom I would like to express my gratitude: they are Jens-Uwe Hartmann, Paul Harrison, Berthe Jansen, Haiyan Hu-von Hinüber and Oskar von Hinüber, Bernard Faure, Mitsuyo Demoto, Zhen Liu, Małgorzata Wielińska-Soltwedel, Ab de Jong, Michaël Peyrot, Eva De Clercq, Csaba Dezső, Barend ter Haar, Douglas Berger, Stephen Harris, Sanjukta Poddar, Bhikkhunī Dhammadinnā, Costantino Moretti, Francesco Sferra, Xiaolin Ma, Sarah Jacoby, Mingjun Tang, Chenye Lu, Yezi Mou, Eberhard Guhe, Ruilei Wang, Johannes Schneider, Imre Galambos, Wei Wang, Ruifeng Chen, Zhihui Jiang, Jinkyong Choi, Charles DiSimone, Julian Schott, Amy Langenberg, Vitus Angermeier, and Michelle Wang.

This dissertation is of course dedicated to my parents, my sister, and my two angel nieces. It is also dedicated to the venerable Lin Li-Kouang whose pioneer research has always been my guiding star.

# Contents

|  |           |
|--|-----------|
| <b>INTRODUCTION .....</b>  | <b>1</b>  |
| <b>0.1 ASURAS RAID: THE DOMESTICATION OF A DISCORDANT DEMON .....</b>                                      | <b>5</b>  |
| 0.1.1 Vedic and Brahmanical Asuras and their Wars: A Sketch of the Scholarship.....                        | 6         |
| 0.1.2 The Buddhist Asuras and the Deva-Asura War .....   | 9         |
| <b>0.2 ASURAS UNRAVELED: COSMOLOGY, DHARMA ALLEGORY, AND A WAR OF MYTHS</b><br>.....                       | <b>15</b> |
| 0.2.1 The Bellicose Asuras in Buddhist Cosmology .....   | 17        |
| 0.2.2 The Deva-Asura War Narrative as Dharma Allegory .....  | 22        |
| <b>0.3 OUTLINE OF THE UPCOMING CHAPTERS.....</b>   | <b>25</b> |
| <b>CHAPTER 1 BUDDHISM’S EARLY TAMING OF THE ASURAS.....</b>  | <b>27</b> |
| <b>1.1 ASURAS AND THE DEVA-ASURA WAR IN THE NIKAYA/ĀGAMA CANONS.....</b>                                   | <b>28</b> |
| 1.1.1 The <i>Subhāsitaḥajayasutta</i> (SN 11.5) .....  | 29        |
| 1.1.2 The <i>Vepacittisutta</i> (SN 11.4).....   | 35        |
| 1.1.3 The <i>Kulāvakasutta</i> (SN 11.6).....  | 38        |
| 1.1.4 The <i>Sakkapañhasutta</i> (DN 21).....  | 41        |
| <b>1.2 POET’S MYTHS: ASURAS IN AŚVAGHOṢA’S EPICS.....</b>  | <b>45</b> |
| 1.2.1 <i>Buddhacarita</i> 8.13 .....   | 47        |
| 1.2.2 <i>Buddhacarita</i> 11.14, 11.16 = <i>Saundarananda</i> 11.44, 11.47 .....                           | 48        |
| 1.2.3 <i>Buddhacarita</i> 11.32 .....  | 57        |
| 1.2.4 <i>Buddhacarita</i> 23.32 .....  | 58        |
| 1.2.5 <i>Saundarananda</i> 9.19.....   | 59        |
| <b>1.3 CONCLUSION .....</b>  | <b>60</b> |
| <b>CHAPTER 2 THE DEVA-ASURA WAR IN BUDDHIST COSMOLOGICAL TEXTS</b>   | <b>62</b> |
| <b>2.1 BUDDHIST COSMOLOGY IN TEXT, CONTEXT, AND CONTEST .....</b>  | <b>65</b> |
| 2.1.1 Text and Genre: Sūtra, Abhidharma, Śāstra?.....  | 66        |
| 2.1.2 Envisioning the Universe through a Sectarian Lens .....  | 69        |
| <b>2.2 WARS IN THE MULTIVERSE .....</b>  | <b>78</b> |
| 2.2.1 The Origin(s)? .....   | 78        |
| 2.2.2 How to Tell the Story.....   | 87        |
| <b>2.3 THE DEVA-ASURA WAR IN THE INDIAN BUDDHIST UNIVERSE .....</b>  | <b>93</b> |
| <b>CHAPTER 3 ASURAS AND THE DEVA-ASURA WARS IN THE</b><br><b><i>SADDHARMASMRTYUPASTHĀNASŪTRA</i> .....</b> | <b>94</b> |
| <b>3.1 DRAMATIS PERSONAE .....</b>   | <b>94</b> |

|   |     |
|---|-----|
| 3.1.1 Asuras Who belong Nowhere qua Everywhere .....  | 94  |
| 3.1.2 Asuras in the <i>Saddharmasmṛtyupasthānasūtra</i> .....   | 99  |
| 3.1.3 Who are the Asuras? From Buddhist Cosmological Texts to the<br><i>Saddharmasmṛtyupasthānasūtra</i> .....                  | 101 |
| 3.1.4 Other Dramatis Personae in the War Drama of the <i>Saddharmasmṛtyupasthānasūtra</i><br>.....                              | 113 |
| <b>3.2 THE DEVA-ASURA WAR DRAMA</b> .....   | 124 |
| 3.2.1 The 1 <sup>st</sup> cycle .....   | 126 |
| 3.2.2 The 2 <sup>nd</sup> cycle .....   | 129 |
| 3.2.3 The 3 <sup>rd</sup> cycle.....  | 131 |
| 3.2.4 The 4 <sup>th</sup> cycle.....  | 132 |
| 3.2.5 The 5 <sup>th</sup> cycle.....  | 134 |
| <b>3.3 CONCLUSION</b> .....   | 145 |
| <b>CHAPTER 4 OF WAR AND MYTH: DHARMA ALLEGORY AND APOLOGETIC<br/>FABLE</b> .....  | 147 |
| <b>4.1 WEAPONIZING BUDDHIST DHARMA FOR A WAR</b> .....  | 148 |
| 4.1.1 Dharma Poetry on the Battlefield.....   | 148 |
| 4.1.2 A Buddhist War Manifesto: Dharma Speech as Battle Speech.....   | 150 |
| 4.1.3 The Last Weapon: Dharma and Dharmadhvaja .....  | 155 |
| <b>4.2 DHARMA ALLEGORY: PHYSIO-ETHICAL BODIES OF THE HUMAN, DIVINE, AND<br/>DEMONIC</b> .....                                   | 164 |
| 4.2.1 Man in a Cosmic War.....  | 165 |
| 4.2.2 The Hierarchic Vulnerability of Divine and Demonic Bodies .....   | 175 |
| <b>4.3 MYTHMAKING AND DIVINATION AS WAR</b> .....   | 180 |
| 4.3.1 A Mythic Etiology of the Earthquake .....   | 180 |
| 4.3.2 Buddhist Criticism of Divination Practices: New or Old? .....   | 188 |
| <b>4.4 CONCLUSION</b> .....   | 195 |
| <b>CHAPTER 5 THE MANY LIVES OF A BUDDHIST WAR MYTH</b> .....  | 197 |
| <b>5.1 THE PAST AND CONTEMPORARY LIVES OF THE DEVA-ASURA WAR NARRATIVE OF<br/>THE <i>SADDHARMASMṚTYUPASTHĀNASŪTRA</i></b> ..... | 199 |
| 5.1.1 Māravijaya.....   | 199 |
| 5.1.2 The <i>Ratnolkādhāraṇī</i> of the <i>Buddhāvataṃsaka</i> : Offshoot or Peer? .....  | 203 |
| 5.1.3 Māndhātṛ as a Demon-Slaying Hero.....   | 208 |
| 5.1.4 Śakra Fighting for his Asura Queen .....  | 212 |
| 5.1.5 The <i>Dà fǎjù tuólúóní jīng</i> 大法炬陀羅尼經.....   | 213 |
| <b>5.2 THE AFTERLIVES OF THE WAR MYTH</b> .....   | 217 |
| 5.2.1 'Phags pa's <i>Shes bya rab gsal</i> .....  | 218 |
| 5.2.2 The Third Karmapa Rang byung rdo rje's <i>bsTan bcos</i> and Shes rab rin chen's ' <i>Grel pa</i><br>.....                | 221 |

|   |            |
|---|------------|
| 5.2.3 The <i>Ōjōyōshū</i> 往生要集 and the Asura Imagery of the <i>Rokudō-e</i> Scrolls 六道絵 of Shōjuraigōji 聖衆來迎寺 ..... | 223        |
| 5.2.4 Réncháo's 仁潮 <i>Fǎjiè ānlì tú</i> 法界安立圖 .....   | 227        |
| 5.2.5 Waddell's Tibetan Bhavacakra Imagery.....   | 230        |
| <b>5.3 CONCLUSION</b> .....   | <b>234</b> |
| <b>CHAPTER 6: IN LIEU OF A CONCLUSION</b> .....   | <b>235</b> |
| <b>BIBLIOGRAPHY</b> .....   | <b>238</b> |

## Abbreviations

Abhidh-k-bh = *Abhidharmakośa(bhāṣya)*

Abhidh-k-up = *Upayikā Abhidharmakośaṭīkā/Chos mngon pa'i mdzod kyi 'grel bshad nye bar mkho ba* (D4094)

Abhidh-MVŚ = T1545 阿毘達磨大毘婆沙論 (*Āpīdámó dà pīpóshān lùn*, \**Abhidharmamahāvibhāṣā*)

Abhidh-NA = T1562 阿毘達磨順正理論 (*Āpīdámó shùn zhènglǐ lùn*, \**Abhidharmanyāyānusāra*)

Abhidh-SP = T1563 阿毘達磨藏顯宗論 (*Āpīdámó cáng xiǎn zōng lùn*, \**Abhidharmakośasamayapradīpikā*)

Abhidh-VŚ = T1546 阿毘曇毘婆沙論 (*Āpītán pīpóshān lùn*, \**Abhidharmavibhāṣāśāstra*)

AN = *Aṅguttaranikāya*

BC = *Buddhacarita*

BHSD = Edgerton 1953

DĀ = T1 長阿含經

DG = *A Dictionary of Gāndhārī* (Stefan Baums and Andrew Glass, cf. <https://gandhari.org/dictionary>)

Dhp = *Dhammapada*

Dhp-a = *Dhammapadaṭṭhakathā*

DhS = *Dharmasamuccaya*

DN = *Dīghanikāya*

DP = Cone 2001-2021

DZDL = *Dà zhìdù lùn* 大智度論 (\**Mahāprajñāpāramitopadeśāśāstra*, T1509)

EĀ = T125 增壹阿含經

**Edition** = The critical edition of the Deva-Asura war narrative of the SadDhSUS, cf. Appendix I.

JĀ = *Jātakatthavaṇṇanā*

JM = Āryasūtra's *Jātakamālā*

KmP = *Karmaprajñapti* (D4088 *Las gdags pa*)

Abbreviation

KnP = *Kāranaprajñapti* (D4087 *Rgyu gdags pa*, T1538 因施設門)

KS = *Kāṭhaka-Sambhita*

LP = *Lokapaññatti*

LS = T1644 立世阿毘曇論 (*Lìshì āpítán lùn*, \**Lokaprajñapti-abhidharmaśāstra*)

LT = T23 大樓炭經 (*Dà lóutàn jīng*, \**Mahā-Lokotthānasūtra*)

MSK = *Mahāsaṃvartanīkathā*

MBh = Mahābhārata

Mvu = *Mahāvastu*

PDhp = Patna *Dharmapada*

QS = T24 起世經 (*Qǐshì jīng*, \**Lokotthānasūtra*)

QSYB = T25 起世因本經 (*Qǐshì yīnběn jīng*, \**Lokotthānanidānasūtra*)

SadDhSUS = *Saddharmasmṛtyupasthānasūtra*

SĀ<sup>1</sup> = T99 雜阿含經 (*Zá āhán jīng*, *Samyukta-āgama*)

SĀ<sup>2</sup> = T100 別譯雜阿含經 (*Biéyì zá āhán jīng*, *Samyukta-āgama*)

ŚB = *Śatapatha-Brahmaṇa*

SGK = *Śadgātikārikā*

SJ = 世記經 (*Shìjì jīng*, \**Lokotthānasūtra*) of T1 長阿含經 (*Cháng āhán jīng*, *Dīrgha-āgama*)

SN = *Samyuttanikāya*

SNd = *Saundarananda*

Spk = *Sārattha-ppakāsinī*

TLP = *Jig rten gzhag/bzhag pa* (D4087, the Tibetan \**Lokaprajñapti*)

VŚ = T1547 鞞婆沙論 (*Pípóshā lùn*, \**Vibhāṣāśāstra*)

YoBh = The chapter *Savitarkā Savicārā Bhūmis* of *Yogācārabhūmi*